

Ngày: 01 tháng: 01 năm 2022
Date: 01 January 2022

**GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION**

**Kính gửi: Bộ y tế
Sở y tế TP Hồ Chí Minh
To: Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)
Ho Chi Minh City's Department of Health**

Chúng tôi, **Baholzer Endoscopic Systems, GmbH & Co KG**, địa chỉ tại Neckartal 100, 78628 Rottweil, Đức, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế, bằng văn bản này ủy quyền cho **CÔNG TY CỔ PHẦN TRANG THIẾT BỊ Y TẾ CÔNG VÀNG**, địa chỉ tại Tầng 6, 374 Võ Văn Tần, Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, **Baholzer Endoscopic Systems, GmbH & Co KG** with a registered address at Neckartal 100, 78628 Rottweil, Germany as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize **GOLDENGATE MEDICAL SUPPLIES JOINT STOCK COMPANY GOLDENGATE JSC** with a registered address at 6th Floor, 374 Vo Van Tan Street, Ward 5, District 3, Hochiminh City, Vietnam to place/ register the following medical devices to the market of Vietnam:

- ENT, gynaecology, laparoscopy, urology, arthroscopy
 - Units
 - Scopes
 - Trocars
 - Palpation Probes and Insufflation needles
 - Suction and irrigation cannulas and system
 - Monopolar electrodes
 - Flexible Instruments
 - Endo Instruments, detachable
 - Endo Instruments, not detachable
 - Needle holders and Knotquides
 - Clip application forceps
 - Endo Retractors
 - Coagulation suction tubes
 - Mono/Bipolar Instruments
 - Cleaning and Sterilizing accessories
 - Spare parts and detergent for Instruments

www.baholzer.de

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2026 (ngày/tháng/năm)

This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2026 date (dd/mm/yy)

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu / Legal representative of the Product Owner
Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh) / Signature (Full name and title to be specified)
Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký / Confirmed by seal or signature

X

Frank Rottweiler
General Manager

Janolzer Endoskopie Systeme
GmbH & Co. KG
Neckartal 100
78628 Rottweil, Germany
phone +49(0) 741 94255699
fax +49 (0) 741 94296083



Wir bescheinigen die Vorlage der
Erklärung. Hinsichtlich des Inhalts
ist nichts Gegenteiliges bekannt.

Engelhard

31.01.2022

Katja Engelhard

Industrie- und Handelskammer Schwarzwald-Baar-Heuberg



TỔNG LÃNH SỰ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
tại Frankfurt am Main, CHLB Đức

1. Quốc gia: **Việt Nam**
Country:
- Giấy tờ, tài liệu này**
This public document
2. do Ông (Bà): **Katja Engelhard** ký
has been signed by:
3. với chức danh: **Cán bộ phụ trách**
acting in the capacity of:
4. và con dấu của: **Phòng Công nghiệp và Thương mại**
bears the seal/stamp of: KV Schwarzwald-Baar-Heuberg
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified
5. tại: **Frankfurt** 6. ngày: **02/02/2022**
at: the:
7. Cơ quan cấp: **Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Frankfurt/Main**
by
8. Số: **182/2022/CN-HPHLS**
No:

Lãnh sự/ Consul




Nguyễn Hà Linh



